

Traduzione non ufficiale della versione originale tedesca

Dr. Patrizia Holenstein, LL.M.
Prof. Dr. Franco Lorandi, LL.M.
Lic. iur. Thomas P. Zemp
Lic. iur. Marc R. Büttler, LL.M.
Dr. Jurij Benn, dipl. Steuerexperte
Prof. Dr. Jean-Marc Schaller
Dr. Alexander M. Glutz von Blotzheim
Lic. iur. Regina Lehner-Höhener
MLaw Doriana Mazzei

Holenstein Rechtsanwälte AG
Utoquai 29 / 31
CH-8008 Zürich
Tel. +41 44 257 20 00
Fax +41 44 251 84 09
E-Mail: admin@hol-law.ch
http://www.hol-law.ch

Eingetragen im Anwaltsregister

Zurigo, 1 ottobre 2019

Sempione Fashion AG in Konkursliquidation
Circolare no. 2 dell'amministrazione fallimentare speciale

Gentili signori e signore

La presente circolare è disponibile anche in formato elettronico in tedesco¹ e in francese² sul sito web <www.konkurs-sempionefashion.ch>.

In una procedura fallimentare citata avete presentato un'insinuazione del credito. In tale contesto vi informiamo quanto segue:

1. Informazioni di base

1. Riceverete questa circolare in qualità di creditore o di rappresentante, sulla base della insinuazione del credito da parte vostra. L'invio di questa circolare non implica il riconoscimento dello status di creditore e/o del vostro credito. È espressamente riservato un esame giuridico dello status di creditore o del credito nell'ambito di una procedura fallimentare.
2. Si prega di notare che, a causa del gran numero di creditori, non è possibile fornire informazioni o assistenza individuale, soprattutto perché il nostro compito principale è quello di rappresentare la massa fallimentare e quindi gli interessi complessivi (e non gli interessi individuali) dei creditori.
3. Di norma, i creditori sono informati almeno **una volta all'anno** sullo stato di liquidazione fallimentare, a meno che eventi specifici non richiedano che i creditori siano informati prontamente.

¹ Verfügbar auf Deutsch unter <www.konkurs-sempionefashion.ch>.

² Disponible en français sur la page web <www.konkurs-sempionefashion.ch>.

4. Con la circolare in data 4 ottobre 2018 vi abbiamo informato sullo stato di avanzamento della procedura fallimentare della Sempione Fashion AG in liquidazione (di seguito denominato "**fallita**" o "**SF**"). Con la presente vi informiamo sugli sviluppi che si sono verificati nel frattempo. In particolare, vi informiamo sullo stato attuale delle insinuazioni del credito (cifra 2), dei debiti di massa (cifra 3) e sullo stato dell'inventario (cifra 4).

2. Passivo: Insinuazioni del credito

5. Il termine per l'insinuazione del credito è scaduto in data 8 ottobre 2018. Le insinuazioni tardive possono essere inviate fino alla chiusura del fallimento, tuttavia è possibile insinuare ulteriori crediti (con possibili conseguenze sui costi) fino al termine della procedura fallimentare e sono state presentate successivamente anche numerose insinuazioni tardive. Fino ad oggi sono state presentate 2'074 insinuazioni del credito per un importo totale di circa CHF 288'128'000.
6. In sintesi, le insinuazioni presentate fino ad oggi consentono di redigere la seguente tabella (cifre arrotondate a CHF 1'000):

	registrati
Crediti di prima classe	CHF 25'462'000
Crediti di seconda classe	CHF 1'582'000
Crediti di terza classe	CHF 261'084'000
Di cui crediti garantiti da pegno	CHF 68'480'000
Totale	CHF 288'128'000

7. L'elenco dei crediti verificato e adattato sarà inviato agli ex organi della SF per poter presentare commenti. Le cifre menzionate non sono pertanto esaustive e rispecchiano solo lo stato attuale dell'elaborazione.
8. Ogni singola insinuazione del credito deve essere esaminata dall'amministrazione fallimentare e l'amministrazione deve decidere, se e in che misura l'insinuazione sarà ammessa. In questo contesto, sorgono diverse questioni giuridiche. L'audit è in corso. A causa dell'elevato numero d'insinuazioni presentate e della complessità della procedura fallimentare, è ancora difficile in questa fase valutare in modo affidabile quando tali verifiche possono essere completate o quando la pubblicazione la graduatoria avverrà effettivamente. Si prega di notare che ai sensi dell'art. 247 LEF la corte tribunale distrettuale di Höfe (Bezirksgericht Höfe) ha prolungato il termine per l'elaborazione della graduatoria fino alla fine del 2019, salvo un secondo prolungamento.

3. Passivo: Spese durante la moratoria concordataria / Debiti della massa

9. Si prelevano in primo luogo tutte le spese cagionate dalla dichiarazione e dalla liquidazione del fallimento (art. 262 LEF). Se la massa del fallimento ha beneficiato di prestazioni derivanti da contratti di durata, i relativi crediti sorti dopo la dichiarazione di fallimento sono considerati debiti della massa (art. 211a cpv. 2 LEF). Lo stesso vale per gli impegni assunti con il consenso dell'amministratore durante la moratoria concordataria (BSK SchKG I-STAEHELIN, Art. 262 N 17).
10. La verifica dei debiti di massa è in corso. Al termine dell'audit, i creditori saranno informati. La notifica sulla qualificazione dei debiti di massa è prevista per la fine del 2019 / inizio del 2020.

4. Inventario

11. L'inventario sugli attivi appartenenti alla massa del fallimento è stato iniziato dall'ufficio fallimentare e l'amministrazione fallimentare speciale ha continuato l'elaborazione e ha controllato e riscosso degli attivi. Tuttavia, questo processo non è stato ancora completato.
12. Il principale attivo di valore è un saldo bancario/cassa in contanti di CHF 15 milioni.

5. Ulteriore avviso per i creditori domiciliati all'estero

13. Creditori con residenza all'estero devono obbligatoriamente comunicare un indirizzo per le notifiche in Svizzera. Fintanto non venga designato un indirizzo in Svizzera, ai sensi dell'art. 232 cpv. 2 cifra 6 LEF l'ufficio dei fallimenti vale come luogo per la notificazione. L'amministrazione fallimentare non condurrà alcuna corrispondenza con i creditori all'estero.
14. I creditori domiciliati all'estero che non hanno ancora designato un indirizzo per le notifiche svizzero e/o un rappresentante svizzero sono nuovamente invitati a farlo immediatamente.

Distinti saluti

Holenstein Rechtsanwälte AG
Ausseramtliche Konkursverwaltung
im Konkurs über Sempione Fashion AG in Liquidation

Thomas P. Zemp
(responsabile del mandato)

Doriana Mazzei